Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels

Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein

Band: 16 (1907)

Heft: 21

Anhang: Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels : deuxième feuille

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

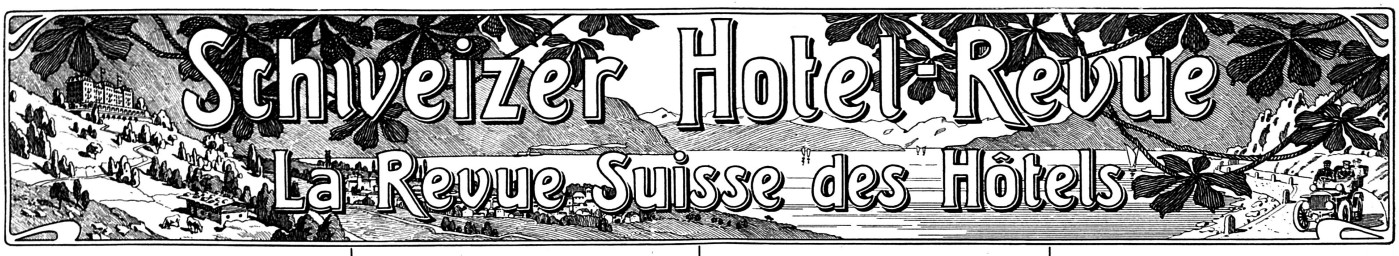
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Zweites Blatt. BASEL, den 25. Mai 1907 **N° 21.** BALE, le 25 Mai 1907 Deuxième feuille.



Subvention de l'Etat pour la construction d'hôtels.

(Correspondance).

Les articles du no. 15 et 16 de la *Revue des Hôtels*, qui ont traité ce sujet, nous rappellent les années, où il s'agissait d'introduire les patentes d'auberges dans le canton du Tessin, car jusque là, la patente d'auberge n'existait pas dans ce canton.

A cette époque, comme d'ailleurs aujourd'hui encore, les hôteliers tessinois considéraient qu'au point de vue de la liberté de commerce, l'Etat faisait une injure à toute notre corporation en voulant lui imposer la patente. Les hôtels et auberges se trouvent ainsi soumis à la surveillance de la police, ce qui constitue une injustice, puisque aucune autre industrie n'a à solliciter de patente.

Ces patentes, dont l'origine remonte aux temps les plus reculés du moyen-âge où les hôtelleries et auberges étaient considérées comme lieu de refuge de personnes de mauvais aloi, n'ont plus leur raison d'être aujoud'hui, où l'industrie hôtelière est devenue un des agents principaux de la prospérité et de la culture de notre pays. Au lieu d'entraver le progrès, l'Etat devrait soutenir cette industrie autant que possible. C'est en partant de ce point de vue que nous avons fait les propositions suivantes au Grand Conseil tessinois pour l'élaboration d'une nouvelle loi:

La Société des Hôteliers de Lugano et les Hôteliers soussignés d'autres parties du canton au Grand Conseil.

Partant du fait que, durant ce dernier quart de siècle, c'est l'industrie hôtelière et le mouvement des étrangers qui ont fourni les plus belles recettes à l'Etat et qu'il est à prévoir qu'il en sera ainsi encore à l'avenir, vu que ces industries se développent d'une manière sûre et réjouissante;

vu que les conditions économiques du canton s'amélioreraient certainement, si cette industrie pouvait se développer librement, non seulement dans les localités situées sur le littoral des lacs, mais aussi dans les différentes parties du canton, à la montagne par exemple, et qui s'y prêteraient par leur situation et leurs conditions climatériques;

vu que les rares articles de loi qui sont favorables aux industries comme l'art. 20 de la loi sur la correction des cours d'eau, remontent à bien des années et n'ont pu en conséquence prendre en considération l'industrie hôtelière;

vu que c'est le devoir de l'Etat de considérer la prospérité de l'industrie hôtelière comme une affaire d'utilité publique, puisque cette industrie a la plus heureuse influence, soit sur les différentes industries, soit sur le commerce;

vu que l'industrie hôtelière, dès qu'elle ne comprend pas le mouvement local et qu'elle ne concerne pas la population indigène, mais bien le mouvement international des étrangers, ne peut être soumise aux règlements disciplinaires des cafés et auberges fréquentées par la population indigène;

les soussignés faisant usage de leur droit de pétition demandent que, le Grand Conseil prenne en considération le projet de loi ci-joint:

Projet de loi

(sous réserve de modifications et améliorations qui pourraient y être apportées).

Art. 1. L'industrie hôtelière, le mouvement international des étrangers, ainsi que l'exploitation des beautés de la nature et des avantages climatériques sont considérées affaires d'utilité publique.

Art. 2. Pour favoriser et soutenir cette industrie, l'Etat, les communes politiques ou bourgeoises, les corporations privées peuvent être forcées de céder à un prix équitable des terrains reconnus propres à la construction d'hôtels d'étrangers (avec toutes les dépendances nécessaires) de même du terrain pour des jardins, si cela ne porte pas de graves préjudices à des institutions publiques ou privées.

Art. 3. L'Etat, les communes politiques ou bourgeoises, les corporations privées peuvent être forcées d'autoriser l'utilisation de leurs sources d'eau potable, de leurs forces motrices et d'accorder la permission d'établir les conduites d'eau de là aux hôtels.

En vertu de cette loi les particuliers peuvent être forcés d'autoriser l'établissement de conduites d'eau, soit souterraines, soit ouvertes.

Art. 4. Les routes et passages conduisant à ces hôtels peuvent être construites, sans indemnité quand elles traversent le terrain de l'Etat ou de la Commune, cependant en ayant tous les égards pour sa valeur.

Art. 5. Les voies d'accès aux hôtels ouvertes au public ne paient pas d'impôt.

Art. 6. Les routes qui sont nécessaires à l'exploitation des grands hôtels, mais qui ne peuvent être qualifiées de routes publiques seront subventionnées:

a) par l'Etat avec 40%.
b) par la Commune avec 20% des frais de construction.

Art. 7. Pour obtenir cette subvention, il faut que l'hôtel ait au moins 40 chambres d'étrangers.

La subvention est restreinte à
5 km de route pour un hôtel de 40 lits.
8 „ „ „ „ „ „ „ 80 „
10 „ „ „ „ „ „ „ 100 „

Une route de ce genre peut être construite avant l'hôtel quand elle est garantie par une caution de ....% des prix de construction.

Art. 8. Sont exclus des faveurs accordées sous les art. 6 et 7, les hôtels qui seront bâtis:
a) dans la ville de Lugano et les communes avoisinantes, à Locarno et les communes avoisinantes, à Chiasso, Bellinzona, Faido et Airolo.
b) Dans d'autres localités, où il existe déjà un grand hôtel, pour un kilomètre à la ronde.

Art. 9. Les hôtels destinés au mouvement des étrangers profitent de tous les privilèges temporaires relatifs à l'exemption d'impôts, à toutes les faveurs que la loi accorde aux autres industries.

Les nouveaux hôtels de 40 lits au minimum, sont exemptés de l'impôt cantonal et de l'impôt communal pour une durée de 6 ans.

N'auront pas droit à cette exemption:
a) Les hôtels situés dans les localités énumérées sous lit. a de l'art. 8.
b) Les hôtels ayant des voies d'accès subventionnées par l'Etat.

Art. 10. Les règlements de police sur les auberges et hôtels actuellement en vigueur ne s'appliqueront pas à cette catégorie d'hôtels, à moins de décret du Conseil d'Etat, ou par suite d'actions contraires à la loi de leur part, par exemple, en cas de désordres, de mauvais traitements à l'égard du personnel, ou quand des éléments douteux y sont hébergés.

Art. 11. Les hôtels ont à payer une taxe proportionnée à leur rendement, ne pouvant cependant dépasser fr. 50 comme équivalent de l'impôt sur la patente, payable tous les 4 ans et prévu par la loi du 15 mai 1901.

Art. 12. Ce sont les autorités communales qui décident du rang d'un hôtel avec droit de recours à une commission spéciale qui sera composée de 7 membres et de 3 suppléants, nommés tous les 4 ans par le Conseil d'Etat.

4 membres et 2 suppléants au moins doivent se recruter dans le monde des hôteliers.

Art. 13. En même temps que cette loi, il sera édicté un règlement exécutif.

Veuillez agréer l'assurance de notre considération très distinguée (Signatures).

Les hôteliers tessinois firent remarquer au Conseil d'Etat que cette pétition n'était nullement faite dans le but d'éviter les règlements de patentes, car l'Etat trouve toujours moyen de faire rentrer ce qui lui est dû, mais uniquement pour faire prospérer le mouvement des étrangers, dans l'intérêt de la population toute entière. Pour les hôteliers eux-mêmes, cela signifie une augmentation de la concurrence.

Cette proposition a été plusieurs fois à l'ordre du jour du Grand Conseil, sans jamais passer à la discussion. (Probablement parce qu'il n'y avait pas d'hôteliers siégeant au Grand Conseil. La Réd.) Aujourd'hui, la proposition est ensevelie dans les dossiers du Conseil d'Etat.

Il était à prévoir que cette initiative resterait sans résultat; car primo, ce n'était pas une loi politique, mais une loi de commerce toute pure, et dans notre canton toute affaire où ne se mêle pas de politique, n'excite ni sympathie, ni intérêt.

Le correspondant dont nous parlions au début de l'article fait remarquer très judicieusement que dans nos Assemblées législatives les hôteliers sont en trop petit nombre.

Il est de fait que le peuple tessinois et leurs hommes d'Etat ne marchent pas avec le progrès, non, il faut que les états monarchiques donnent l'exemple en fait de progrès pour que 50 ans plus tard, le gouvernement tessinois emboîte le pas.

L'Etat et l'Automobilisme.

Mercredi après-midi a été ouverte à la Tonhalle de Zürich la IIIe Exposition suisse d'automobiles, en présence des représentants des autorités cantonales et municipales: elle a débuté par une course des voitures à travers les rues de la ville et par un banquet servi au Pavillon de la Tonhalle.

A ce dîner de fête M. le conseiller fédéral Forrer a fait au nom de la plus haute autorité du pays, un discours dans lequel il a exposé le point de vue du Conseil fédéral en ce qui concerne l'automobilisme et les rapports que ce moyen moderne de transport a créés entre l'Etat et le public. Les paroles de M. le conseiller fédéral Forrer méritent toute attention, spécialement lorsqu'il déclare comme un devoir de l'Etat de soutenir énergiquement les industries florissantes et offrant des perspectives d'avenir; ces constatations pourraient s'appliquer, non seulement à la branche automobile, mais aussi aux autres industries florissantes.

Les automobiles, a dit entr'autre, M. Forrer, accaparent dans une large mesure les chemins publics. C'est affaire de l'Etat de veiller à la sécurité de la circulation sur les routes, d'y mettre de l'ordre et d'en maintenir le libre usage; il doit également chercher à établir des rapports supportables entre les véhicules et les piétons qui eux aussi utilisent les chaussées. Toutefois l'Etat a un autre rôle à envisager, que celui de simple policier, qui tantôt condescend paternellement, tantôt est obligé de sévir. Il a d'autres devoirs et une toute autre position à prendre. La confédération, les cantons, les communes possèdent chacun des moyens de communication qui leur sont propres. Les nouveaux moyens de transport sont pour eux de la plus grande signification. En ce qui concerne l'Etat, il y a lieu de faire ressortir l'importance croissante de l'automobilisme pour tout ce qui a trait au militaire.

A mon sentiment, nous sommes à la veille d'une transformation complète du service des approvisionnements militaires, des troupes du train et du parc; en ce sens que, soit pour le transport des munitions, soit pour celui de la subsistance, l'automobile remplacera dorénavant les chevaux. Pour nous qui tirons presque tous nos chevaux de l'étranger, cette question est d'une grande portée et d'une extrême importance.

En troisième lieu, il est bon de faire ressortir que le devoir de l'Etat est de veiller au développement et à la prospérité de ses industries, et que ce devoir est surtout urgent pour notre état suisse parce que nous vivons précisément de l'industrie. L'apparition de toute nouvelle industrie honnête, doit donc nous intéresser et nous être agréable; elle doit par conséquent être appuyée par le gouvernement.

Il est du reste du devoir du Gouvernement d'avoir l'œil ouvert sur tout ce qui se passe dans le pays. L'Etat ne doit pas se borner à son rôle de surveillant et de douanier, mais il lui incombe de s'intéresser à tout ce dont le peuple vit, à tout ce qu'il pense, à tout ce qui le préoccupe. C'est là aussi un rôle de l'Etat, un rôle d'ordre supérieur, où l'Etat peut avoir une action bienfaisante en servant de trait d'union entre les opinions divergentes. En toute vérité on ne peut prétendre que l'automobilisme ait jusqu'ici donné lieu de se réjouir dans notre pays de Suisse, d'une bien grande popularité, et il y a lieu d'examiner avec tout le sérieux que comporte la question, de quelle façon on pourrait le rendre plus acceptable à notre population démocratique, où le roi est formé par la majorité des citoyens. Ici je constate avec plaisir que le camionnage par automobile a fait un bien considérable à la question de l'automobilisme, dans l'esprit du public.

Que pourrions-nous faire de plus pour gagner l'opinion publique en faveur des automobiles? Je voudrais signaler en premier lieu qu'un taximètre précis (contrôleur de la vitesse maxima) devra être exigé, de façon que toute réclamation puisse aussitôt être vérifiée. Je voudrais en outre que l'on apprécie à leur juste valeur les efforts faits en vue d'atténuer la mauvaise odeur et la fumée des automobiles. L'odeur nauséabonde de la benzine est peut-être la principale cause de l'impopularité de l'automobilisme. Il faut remédier à ces inconvénients, auxquels s'en ajoute un non moins grand: la poussière. Comment la combattre? Par une marche moins rapide! Mais est-ce là tout? J'en doute; je pense qu'il faudra trouver encore d'autres voies et moyens pour lutter contre ces désagréments. Ce que seront ces moyens, je ne puis à l'heure qu'il est le dire. Voici cependant une idée: Nous devrions désigner un certain nombre de routes comme routes pour automobiles, soit routes principales sur lesquelles les automobiles pourraient marcher à une allure plus grande que celle autorisée actuellement par les accords intervenus. L'Etat vouerait une attention toute spéciale à l'entretien de ces routes, et les automobilistes également, de façon à trouver une solution au problème de la poussière. Il serait aussi tout indiqué d'ouvrir sur ces questions importantes un concours avec prix d'une certaine valeur, comme cela s'est fait dans d'autres pays, et je crois que la Confédération serait toute disposée à entrer dans ces vues.

M. Hürlimann-Hirzel, président du Comité d'organisation, avait visé au même but dans son discours d'ouverture, en formulant le vœu suivant de la part des fabricants d'automobiles: „N'oublions pas que nous avons créé le moyen de locomotion le plus moderne, évitons d'effrayer les piétons et les chevaux, d'asperger de boue les passants lorsqu'il pleut, ou de les couvrir d'épais nuages de poussière lorsqu'il fait sec. Consacrons le temps voulu à nos excursions, et le public deviendra peu à peu plus sympathique à l'automobilisme. Quant aux fabricants, ils doivent s'efforcer de réduire de plus en plus l'odeur et la fumée au moyen de bons tuyaux d'échappement et de graisseurs fonctionnant bien."

De l'exposition elle-même, nous nous bornerons à dire pour aujourd'hui qu'elle est richement installée et qu'elle produit une excellente impression.

Vermischtes.

Die Meisterfresser von Nürnberg. Es klingt ja etwas despektierlich, schreibt der „Kunstwart", wenn man's so liest: die „Fresser", aber es kann wohl nicht beleidigend sein, denn der Ausdruck ist Selbsteinschätzung. Nach dem neuesten Nürnberger Adressbuch nämlich gibt es dort als eingetragene gesellige Vereine neben einem Schmausverein und vier Essvereinen noch 52 — schreibe fünfzig und zwei — Fress-Gesellschaften, Fress-Vereine, Fress-Klubs usw. Die meisten sind nach der Stadtgegend benannt, aber manche haben auch noch sehr schöne Sondernamen, z. B.: Fressverein „Bis er platzt", Fressverein „De Affen", Fressverein „Hau di o", Fressverein „Nimmersatt", Fressverein „Tou de gout" (Tu dir gut), Fressverein „Unaufhörlich", Fressverein „Viecherei". Daseinszweck der Fressvereine ist, so lange Geld zu sammeln, bis ein ordentliches Fressen gehalten werden kann. Nicht zu ersehen ist nur, ob man alsdann in der Stadt der alten ästhetischen Kultur zu Ehren Dürers und Vischers, Hans Sachsens und Pirckheimers oder ihrer würdigen Nachfahren im heutigen Nürnberg frisst.

Gegen fehlerhaft geschriebene Speisenkarten und andern Unsinn möchte eine in München erschienene Broschüre zu Felde ziehen. Ihr Verfasser hat sich der Mühe unterzogen, sowohl in der Isarstadt selbst wie im Bayrischen Hochland auf die Jagd nach orthographischen Schnitzern auf den Menus zu gehen, und die Sammlung, die er sich zusammenstellen konnte, ist eine recht grosse und amüsante. Da dieser Uebelstand auch anderswo anzutreffen ist, geben wir als Stilprobe einen kleinen Auszug aus dem betreffenden Abschnitt:

„Die Speisekarte bildet ein Objekt, das vielfach zum Lachen reizt und zu sarkastischen Bemerkungen Anlass gibt. Schon der Titel ist häufig falsch gedruckt: „Speisekarte" statt Speisenkarte. Da man nirgends die Karten selbst, etwa wie Oblaten, konsumiert, sondern die darauf verzeichneten Speisen, muss es doch folgerichtig lauten: Speisenkarte. Ja, die deutsche Sprache ist sehr schwierig; deshalb findet man auf deutsch sein sollenden Speisenkarten die meisten Speisen in der Regel in fremden Sprachen, und zwar in einem ungewöhnlich korrekten „Französisch", „Englisch" oder „Italienisch" verzeichnet, das jedoch sonderbarerweise die meisten nicht polyglott veranlagten Angehörigen jener Nationen für Türkisch, Arabisch oder sonst was betrachten, ohne einer Uebersetzung fähig zu sein. Da liest man beispielsweise „Bullion" statt Bouillon = Fleischbrühe, „Dammatensuppe" statt Tomatensuppe = Paradiesapfelsuppe, „Winzersuppe" statt Windsorsuppe, „Mocktortelsuppe" statt *Mock turtle soup* = nachgeahmte Schildkrötensuppe (im Gegensatz zu *Real turtle soup* = echte Schildkrötensuppe); Beefsteak erscheint abwechselnd als „Befsteck", „Beufsteck" oder Boeufsteak" — also vorn französisch und hinten englisch! Eine ähnliche Verstümmelung erleidet vielfach das Roastbeef in der Form von „Rostboeuf" oder gar „Rossbef". *Pommes frites* = gebackene Kartoffel werden durch falsches Schreiben verwandelt in *pommes de fruits* = Fruchtäpfel, und ebenso wird aus *Mayonnaise de poisson* = Fischsalat, durch Weglassen eines s, *Mayonnaise de poison* = Giftsalat, den kaum ein Gast bestellen wird, ausser er trägt sich mit Selbstmordgedanken. Das magyarische Wort Gulyas wird kurzweg „Gollasch", oder gar mit französischem Anklang „Goulasch", ja selbst „Goullage" geschrieben, obwohl dies keineswegs der Aussprache entspricht. Viele „fremdsprachige" Bezeichnungen stellen selbst gewiegte Sprachenkenner im ersten Moment vor fast unlösbare linguistische Rätsel! Was bedeutet wohl „*Din de fasse*"? Es soll heissen: *Dinde farcie* = gefüllte Truthenne. Oder was ist „Kalbskopf ala Wiener Greth"? Die Wiener Grethe ist nichts anders als das arg verhunzte *à la vinaigrette* = essigsauer. Aber was ein „Kalbskopf alla da da"*) sein soll, das konnte bisher trotz aller Mühe nicht erforscht werden; vielleicht führt ein Preisausschreiben zu einem befriedigenden Ergebnis. Weiter ist zu lesen „Andokot" statt *Entrecôte* = gebratenes Mittelrippenstück, „Iristeff" statt *Irish stew* = gedämpftes Hammelfleisch mit Gemüsen. „Fiele" statt Filet, „Antifi" statt Endivien, „Bire" statt

*) soll wohl heissen à la tatare.

Purée = Brei, „Champions“ statt *Champignons* u. s. w. Am Schlusse dieser kleinen Sammlung von falschem Französisch, Englisch und Unsinn aus Speisenkarten südbayrischer Herkunft seien noch zwei besonders rätselhafte Wortgebilde verewigt, wie sie ebenfalls auf einer Speisenkarte gefunden wurden: „Puleori“ und „Hemetex“. Ersteres sollte bedeuten *Poulet au riz* = Huhn mit Reis, letzteres aber *Ham and eggs* = Schinken mit Eier. — *Sancta Simplicitas!*“

Londoner Regentage. Wie eine Londoner Zeitschrift mitteilt, kostet jeder einzelne Regentag der Londoner Stadtverwaltung etwa 125,000 Fr. Der Schmutz, der täglich von den Strassen zusammengefegt wird, beträgt etwa 6500 Zentner und in gleicher Weise hat man berechnet, dass der Schmutz, der an solchen Tagen von den Kleidern heruntergebürstet wird, ein Gewicht von etwa 300 Zentner beträgt, und eine ebensolche Menge wird aus den Teppichen und Matten geklopft, die vor den Eingangstüren liegen. Diesen grossen Ausgaben stehen auf der andern Seite grosse Einnahmen gegenüber, die freilich der Stadtgemeinde nicht zugute kommen. In erster Linie ziehen von den regnerischen Tagen die Stiefelputzer ihren Nutzen, die oft das Zehnfache von ihren sonstigen Einnahmen verzeichnen können, und in gleicher Weise haben die Hutmacher, die Schuhmacher und Schneider ihren Vorteil von den in London so häufigen nassen und schmutzigen Tagen.

Blumen längere Zeit frisch zu erhalten. Schon seit längerer Zeit beschäftigen sich Blumeninteressenten mit dem Problem, geschnittene natürliche Blumen längere Zeit frisch zu erhalten, und man denkt dabei an die Möglichkeit, aus anderen Weltteilen, besonders aus Amerika, Blumen nach Europa zu bringen. Die Versuche, die in dieser Hinsicht unternommen worden sind, sind sehr interessant und basieren auf der alltäglichen Beobachtung, dass Blumen, die in einem kühlen Raum aufbewahrt werden, sich unverhältnismässig länger halten als in warmer Temperatur. In den *„Annales“* erzählt Henri de Parville, dass es ihm gelang, ein Rosenbouquet vom 31. Dezember 1906 bis zum 28. Januar 1907 frisch zu erhalten, ohne dass ein einziges Blatt abfiel, und dies hauptsächlich dadurch, dass er die Blumen in ein Zimmer stellte, das eine Durchschnittstemperatur von 4—6 Grad hatte. Die Möglichkeit, in Kühlwagen frisches Fleisch auf die grössten Entfernungen zu transportieren, musste bald den Gedanken nahelegen, mit Blumen dasselbe Experiment zu machen. Schon im August 1904 wurden der Pariser *Société d'Horticulture* chinesische Pfingstrosen gezeigt, die drei Monate vorher geschnitten waren und ohne Schaden diese Zeit überstanden hatten. Drei Monate lang waren sie im Kühlraum gewesen. Die ziemlich lang geschnittenen Zweige waren in Wasser gestellt und in einem Kühlkeller mit gleichmässiger Temperatur von 1 Grad aufgestellt. Alle drei Wochen wurden die Zweige ein wenig gekürzt und das Wasser erneuert. So erhielten sich am 11. Mai geschnittene Pfingstrosen bis September. Gegenwärtig werden auch Versuche mit einer Atmosphäre von künstlich erhöhtem Sauerstoffgehalt gemacht. Jedenfalls wird man in nicht zu ferner Zeit imstande sein, die Lebensdauer geschnittener Blumen zu verlängern.

Sonderbare Leckerbissen. Ueber Geschmack ist bekanntlich nicht zu streiten. Das zeigt sich deutlich aus dem, was bei einzelnen Völkern alles gegessen wird. Von den Unschlittkerzen der Russen abgesehen, werden z. B. ausser der Pflanzenkost und dem Fleisch und Fett der Haustiere genossen: Von Dickhäutern das Nabelschwein, der Tapir, der Klippdachs, das Flusspferd und der Elephant. Bei einem Schmause der Burjäten und Kirgisen ist der Kopf eines Füllen das vornehmste Gericht. Auch die Deutschen assen früher Pferdefleisch, doch kam es nach Einführung des Christentums bald ausser Gebrauch, besonders nachdem Papst Gregor III. dessen Genuss verboten hatte. Biberfleisch ist für die Indianer Nordamerikas ein wichtiges Nahrungsmittel. Auf den Sandwichinseln und anderen Inseln des Stillen Ozeans wird eine Hunderasse mit krummen Beinen, von der Grösse des Dachshundes, wie das Schwein gezüchtet. In China, auf Timor und anderen Inseln des malayischen Archipels gilt Hundefleisch als Leckerbissen. Eidechsen werden von den Indianern in Brasilien und von den Arabern in Nedsched gegessen. Die Römer assen die *lacerta viridis*. Leguans und Kaimane sollen ein wohlschmeckendes Fleisch besitzen. In Mexiko wird der Axolotl auf Märkten feilgeboten. Indianer am Missouri, Neger und Hottentotten essen die Läuse, die sie auf ihren Körpern finden. Auch die Bewohner der Fuchsinseln, die Indianer am La Plata, die Bewohner Neuseelands und die Anwohner des Nootka-Sundes, die Buschmänner, die Eingeborenen der Karolineninseln u. a. geniessen die Insekten vom eigenen Leibe. Die Frauen betreiben diese Jagd besonders eifrig und reichen die besten Exemplare ihrer Flöhe und Läuse den Männern und Kindern als Naschwerk. Hottentotten nennen in Fäulnis begriffenes Fleisch eine „Götterspeise“, die Chinesen verzehren auch Eier, die halb bebrütete Junge enthalten.

Wie die Japanerin den Tee zubereitet. Obwohl der Tee seit einigen Jahrzehnten sich auch bei uns zu einem wirklichen Volksgetränke entwickelt hat, lässt doch die Kunst der Teebereitung noch viel zu wünschen übrig, und das schwärzliche, bittere und duftlose Gebräu, das uns nur zu häufig als Tee vorgesetzt wird, verdient diesen Namen gar nicht mehr. In der Heimat des Tees, im fernen Osten, ist die Teebereitung geradezu zu einer Kunst entwickelt worden, und wir können vielleicht von der Art, wie die zierlichen Japanerinnen das Getränk herstellen, mancherlei lernen. Sie ist folgendermassen: Zwei Teelöffel voll Teeblätter werden ganz genau abgemessen und in einen Porzellantopf getan, der genau ein englisches Pint ($^3/_4$ Liter) hält; denn die japanischen Damen, denen die Teebereitung obliegt, sind ungeheuer genau und pedantisch bei dieser Arbeit. Der Topf muss ganz trocken sein, ebenso der Löffel, mit dem eingemessen wird. Diese zwei Teelöffel voll Teeblättchen in den trockenen Topf, trocken hineingegeben, werden nun mit dem kochenden Wasser übergossen und schnell der schwere Deckel auf den Teetopf gedeckt, der erst nach genau 30 Sekunden gelüftet werden darf, keinen Augenblick eher, denn dadurch würde der Tee des köstlichen Aromas verlustig gehen; aber nach dieser halben Minute wird das Wasser in eine grosse Terrine ausgegossen, — aber nicht zum Trinken. Denn, sagt der Japaner, das erste Wasser ist ein Wohlgeruch, den man, gleich der Rose in der Vase, nur durch das Zimmer ziehen lassen darf, um ihn einzuatmen. Und wieder giesst man vorsichtig über den Tee im Topfe siedendes, wallendheisses Wasser. Wieder schliesst man den Deckel, und wieder giesst man es nach 30 Sekunden erbarmungslos aus. „Der zweite Aufguss ist bitter!“ erläutert das japanische Frauchen im seidenen, grossblumigen Kimono. Noch einmal, zum dritten Male, giesst sie Wasser auf die Blätter, wieder verstreichen genau 30 Sekunden, und nun wird der Tee eingeschenkt. In winzigen Tässchen wird er serviert, und zwar nicht jede Tasse einzeln vollgefüllt dem Gaste gereicht, nein, die Japanerin giesst erst ein Viertel jeder Tasse voll, und dann wieder ein Viertel und noch einmal, damit der Tee jedem gleichmässig stark gereicht werden kann. Und so kommt es, dass kein Tee der Welt so gut schmeckt, so goldig aussieht und so zartes Aroma hat, wie der, den die Japanerin bereitet und eingiesst. Freilich nimmt die Japanerin, wie weiter berichtet wird, frischen Tee, und der ist bei uns naturgemäss nicht zu haben. Es wird auch berichtet, dass sie grünen Tee nähme; bei uns aber hat schon längst der schwarze Tee über den grünen obgesiegt.

Das Trinkgeldwesen in Amerika. Vor 10 Jahren konnten die Amerikaner nicht genug Hohn über das europäische Trinkgeldbettelwesen aufbringen. Heute herrscht laut „N. Z. Zg.“ dasselbe Unwesen auf allen amerikanischen Eisenbahnen, in Gasthäusern und anderen öffentlichen Orten ebenso allgemein wie in Europa. Der Schaffner auf Strassenbahnen erhält zwar in den Vereinigten Staaten nie Trinkgeld, dafür nehmen es aber zahlreiche Berufsklassen an, die in Europa nie daran denken würden, zum Beispiel Telegraphenbeamte zur Beschleunigung einer Depesche. Das Witzblatt *Life* meinte vor zwei Jahren, bald werde es dazu kommen, dass Zeitungsreporter die Namen in den Skandalen der Gesellschaft nicht mehr richtig schrieben, wenn die Betroffenen, die fürs Leben gern sich in den Tagesblättern gedruckt sehen, nicht mit einem Trinkgeld nachhülfen. Sehr stark ist schon die Klage, dass in den grossen Warenhäusern die trinkgeldlüsternen Hände der Verkäufer zögern, das Kleingeld zurückzugeben, das in den kleinen Schiffchen vom hohen Pult des Kassiers am Draht daherschiesst. Wie sich dann die Korruption des öffentlichen und privaten Lebens des Trinkgeldes als eines neuen Mittels für ihre Zwecke bemächtigt hat, ist gleichfalls bereits häufig, zuletzt im Februarheft von *Everybody's Magazine* dargestellt worden. Im Restaurant erwartet nicht nur der Oberkellner seinen Tribut vom Trinkgeld der Kellner, sondern auch der Küchenchef und der Kassier. Der Kassier verweigert dem Kellner, wenn er nicht geschmiert wird, ein trinkgeldgerechtes Kleingeld, der Koch rächt sich durch schlechte Portionen, für die der Gast den Kellner verantwortlich macht. Wenn die amerikanischen Zeitungen den Ruhm des Landes wenigstens noch darin gerettet sahen, dass die Hotelbesitzer selber keine Bezahlung von ihren Untergebenen verlangen, so stellte vor einigen Monaten die *New York Times* fest, dass die Garderobehüter von Gasthäusern Pacht zahlen, die sie nur durch freiwillige Trinkgelder wieder einbringen können. Schon im Jahre 1905 hatten die Staaten Wisconsin und New-York Gesetze gegen Bestechung durch Trinkgelder erlassen, die sich allerdings in erster Linie gegen das „Schmieren“ zum Zweck unberechtigter Vorteile richteten, die aber auch auf gewisse Formen der Gasthaustrinkgelder Anwendung finden könnten, wenn sie eben durchführbar wären. In Missouri nahm dann das Unterhaus im vorigen Januar einen Antrag an, der sich in bestimmter Form gegen alle Trinkgelder wendete; doch wurde er vom Senate des Staates verworfen. Aber selbst im Kongress in Washington wurde ein Gesetzesantrag gleicher Art eingebracht und im Plenum besprochen, allerdings nicht erledigt. Man hat darüber gespottet, aber die Sache beweist, dass sich das Trinkgeld in Amerika schon zu einem nationalen Uebel ausgewachsen hat.

Wie der Japaner Kuchen schneidet, damit er frisch bleibt, erzählt die Wochenschrift *„La cuisine“*. Eine Gesellschaft machte einen Ausflug für drei Tage, und es wurde auch ein grosser Kuchen mitgenommen. Die Reise ging in Nordindien vor sich. Der Kuchen war rund, und als es zum Verzehren kam, da wollte eine Dame denselben nach dem üblichen Rezept von der Mitte aus in Sektoren zerlegen. Der Japaner, der mit von der Partie war, schaute aber so nachdenklich drein, dass sie ihn fragte, was er an dem Kuchen auszusetzen habe. Er aber erwiderte, nichts daran, aber in Japan schneide man die Kuchen so, dass sie mehrere Tage frisch bleiben. Man vertraute ihm das Messer an, und er machte durch den Kuchen zwei parallele Schnitte, die man bei einem Kreise Sehnen nennt. Beide gleich lang, so dass der Kuchen in drei Stücke zerfiel, ein Mittelstück mit zwei geraden und zwei abgerundeten Seiten, und zwei Seitenstücke, die nur jedes auf einer Seite angeschnitten waren und auf dem Rest den Kuchenrand bildeten. Er verteilte nun den Mittelteil, rückte aber noch vorher die beiden Segmente mit der abgeschnittenen Fläche aneinander, so dass ein ovaler Kuchen entstand, bei dem nur die gebackene Hülle nach aussen kam. Am nächsten Tage holte er die beiden Stücke aus einer Pergamenthülle, die er weislich darumgelegt, heraus und schnitt diesmal aus den beiden Teilen, im rechten Winkel zu den ersten Schnitten wieder das Mittelstück heraus; sofort legte er die restierenden vier Stücke wieder zusammen, sie bildeten ein kleineres Rund und waren frisch auch am nächsten Tag.

Wie raucht man „mit Verstand“? Man höre: „Um die Seele einer Zigarre aufzuerwecken, muss man sie recht anzünden und langsam erglühen machen. Da gibt es Menschen, die eine Zigarre anzünden, wie eine Talgkerze oder wie eine Rakete und dann brennen lassen, was brennt. Ob sie links oder rechts, oder oben oder unten schief brennt, ob die Aussenseite ganz bleibt, während das „innere Feuer“ schon auf der Zunge brennt, das ist ihnen alles gleich. Andere Menschen gibt es, die sie so gründlich anzünden, dass sie fast bis zur Hälfte verbrennt und die erhabensten Augenblicke der Zigarre, ihre ersten, reinsten, jungfräulichen Düfte, untergehen im Gestank des Streichholzes. Dann vergessen sie über Dingen, die vermeintlich wichtiger sind als rauchen, zu ziehen und die Zigarre wird zum Kohlenmeiler und entwickelt wirklich sehr giftige, Kopfschmerz verursachende, abscheulich riechende Kohlengase; plötzlich erwacht das Pflichtgefühl des Rauchers wieder, und er beginnt zu ziehen, wie zehn gepeischte Ackergäule, bis das Feuer an einer unglaublichen Stelle der Wand die Zigarre durchbricht usw. Wozu sich durch die Ausmalung solcher Greuel quälen? Der Anblick solcher Barbarei schneidet in's Herz.

Der Raucher von Erziehung zündet eine Zigarre genau so weit an, wie zum gleichmässigen Weiterbrennen nötig ist, nicht weniger und nicht mehr. Und dann zieht er langsam und regelmässig. Und wie Goethes Sänger, drückt er die Augen zu; denn das ist wahr, die ersten Liebkosungen einer schönen Zigarre sind die zartesten, und ein Dankbarer geniesst sie mit innerster, froher Sammlung. Das ist der verbreitetste Fehler der Dilettanten, dass sie zu schnell rauchen, dass sie paffen wie die Lokomotiven. Die Zigarren gleichen jenen vornehmen und zarten Frauen, die vor brutalen stürmischen Anträgen sich scheu und verletzt zurückziehen und verschliessen und der langsamen, ehrfurchtsvollen Werbung alles gewähren in stetig wachsendem Erglühen. Ja, das ist es: die Liebe, die im ersten Ansturm das Höchste verlangt und das Höchste gewährt, sie kann nur abnehmen; die langsam werbende und erworbene Seele wächst von Minute zu Minute. Gewiss, das erste Glück des Rauchers ist das zarteste und duftigste; aber die heissesten und berauschendsten Geheimnisse enthüllt doch erst die voll entbrannte Zigarre, und wie die Liebe eines wahren Weibes mit einem wahren Herzen süss bleibt bis zum Schlusse, so währt der Zauber einer edlen und recht gerauchten Zigarre bis zum letzten Ende, gewisse schwere und allzu heftige Importe ausgenommen. „Langsam rauchen!“, das ist gemeint, wenn man, einem Dilettanten eine edle Zigarre reichend, hinzufügt: „Die müssen Sie mit Verstand rauchen!“, eine Bedingung, die unbegreiflicherweise jeder zu erfüllen verspricht.“

Kleine Chronik.

Genua. Am 19. Mai ist in hier Cav. Giuseppe Borgarello, Besitzer vom Eden Palace Hotel, im 84. Altersjahre gestorben.

Weggis. Herr Oskar Michel hat sein Hotel Bellevue an Herrn A. Egli-Spiess, früher Hotel Waage in Baden, verkauft, mit Antritt auf 1. Juni d. J.

Thunersee-Bahn. Mit Beginn dieses Sommerfahrplanes hat die Verwaltung der Thunerseebahn die beiden neuen Stationen Einigen und Faulensee eröffnet.

Flims. Die Direktion der Hotel Segnes und Villa Erica übernimmt Herr Max Baiter und das Hotel Post ist von Herrn G. Frick-Marfort auf eigene Rechnung übernommen worden.

Schweizerischer Weinbauverband. Die Weinberg- und Kellereibesitzer des Kantons Neuenburg beschlossen grundsätzlich Zustimmung zur Bildung eines Schweizerischen Weinbauverbandes.

Rapallo. Die Kursaal-Hotelgesellschaft erbaut gegenüber dem Kursaal-Restaurant das „Nouvelle Kursaal-Hotel“ (150 Zimmer) mit Grand Restaurant. Eröffnung im Frühjahr 1908.

Montreux. L'Hôtel du Parc et du Lac propriété de Mr. G. Dequis, à été aquis par Mr. Schneider, maître d'hôtel à Veytaux, qui en prendra possession le 15 juillet prochain.

Wirte und Bierbrauer. Der Schweiz. Brauerverein hat den von der Direktion des Schweiz. Wirtevereins vorgelegten Vertrag abgelehnt und beschlossen, es sei die Flaschenbierfrage kantons- resp. distriktsweise zu regeln.

Riviera di Levante. Neben dem „Grand Restaurant“ auf Portofino-Kulm, ist der Bau der Villa de l'Hermitage (50 Betten) begonnen worden. Projektiert ist noch ein „Grand Hotel“ mit 150 Zimmern, welches 1908 eröffnet wird.

Heimatschutz. Die diesjährige Generalversammlung der Schweizerischen Vereinigung für Heimatschutz wird Sonntag den 9. Juni in Luzern stattfinden. Laut der reichhaltigen Traktandenliste haben Professor Dr. E. Bovet aus Zürich und Ernst Zahn aus Göschenen Vorträge in Aussicht gestellt.

Thun. Die Hotelgesellschaft Thunerhof und Bellevue verteilt pro 1906 eine Dividende von 4 % und die Aktionäre beschlossen an der Generalversammlung vom 16. ds. eine Anleihe von Fr. 100,000, um die Etablissemente allen modernen Anforderungen entsprechend einzurichten. Auch die Erstellung eines Neubaues auf dem Terrain zwischen den Hotels Bellevue und du Parc wird ernstlich erwogen.

Alsace-Lorraine. Les hôteliers, restaurateurs et commerçants d'Alsace-Lorraine vont adresser une pétition au Reichstag demandant que les automobiles étrangères puissent entrer au moins un ou deux jours de la semaine sans payer la taxe qui à été mise en vigueur le 1er juillet de l'année dernière. Les pertes subies par les hôteliers notamment atteindraient un chiffre considérable.

Die Lauterbrunnen-Mürren-Bahn beförderte im Jahre 1906 54,618 Personen. Die höchste Tagesfrequenz war der 20. August mit 1289 Personen. Vom Eisenbahn-Departement wurde die Gesellschaft angefragt, ob sie sich zur Einführung des Winterbetriebes entschliessen könnte, für den Fall, dass die Konzession für eine Luftbahn nach Mürren nicht erteilt würde. Die Gesellschaft hat auf diese Anfrage verneinend geantwortet und gleichzeitig das Departement darauf aufmerksam gemacht, dass ein Bedürfnis für ein zweites Verkehrsmittel nach Mürren nicht bestehe.

Saison-Eröffnungen.

Bad Fideris: 1. Juni.
Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren: 23. Mai.
Grindelwald: Hotels Bär und Adler, 22. Mai.
Hotel Schynige Platte: 22. Mai.
Hotel zur Klausen-Passhöhe: 19. Mai.
Interlaken: Hotel Royal St. Georges (teilweise), 22. Mai. Grand Hotel, 25. Mai.
Jungfrau-Bahn: 22. Mai.
Kleine Scheidegg: Kurhaus Bellevue, 25. Mai.
Lichtensteig: Kurhaus Landgut Rosengarten, 20. Mai.
Wengen: Savoy Hotel und Blümlisalp, 25. Mai.
Wengernalp-Bahn: 23. Mai.
Zermatt: Gornergrat-Bahn, 1. Juni.

Fremdenfrequenz.

Zürich. In der hiesigen Gasthöfen sind im April 23,034 (1906 23,301) Personen abgestiegen.

Bern. Laut Mitteilung des offiziellen Verkehrsbureaus verzeichneten die stadtbernischen Gasthöfe im April 1907 8977 registrierte Personen (1906 8413). Schweiz 4514, Deutschland 2323. Frankreich 639, Oesterreich 282, Russland 259, England 317, Amerika 191, andere Länder 452.

Davos. Amtl. Fremdenstatistik. 4. Mai bis 10. Mai: Deutsche 876, Engländer 163, Schweizer 266, Franzosen 68, Holländer 78, Belgier 16, Russen und Polen 187, Oesterreicher und Ungarn 96. Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 97, Dänen, Schweden, Norweger 30, Amerikaner 34, Angehörige anderer Nationalitäten 22. Total 1933.

Les étrangers à Paris, ou: Un mariage à l'américaine. (La scène se passe dans un grand hôtel à Paris, au commencement de la belle saison.) L'hôtelier: Plus une chambre! .... plus un coin! Tout le premier est pris par le roi des Welsches .... Le second par la reine de l'Ystourrie .... Au troisième, j'ai le calife de Suez, le shah de Kabulistan, l'archiduc du Tyro .... Le prince héritier de Batavia couche sur le billard, avec le prince royal d'Ephèse ... Je couche sur mon bureau! .... Il ne reste que la chambre de ma fille .... Et dame .... vous comprenez. .... L'Américain: C'est ça votre fille, derrière ce pupitre? .... Eh bien, je l'épouse ... Montez mes bagages dans notre chambre.

An die tit. Inserenten! *Gesuche um Empfehlung im redaktionellen Teil werden nicht berücksichtigt. — Reklamen unter dem Redaktionsstrich finden keine Aufnahme. — Ein bestimmter Platz wird nur auf längere Dauer und gegen einen Zuschlag von 10 bis 25% reserviert.*

„Henneberg-Seide“

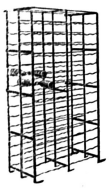
— nur ächt, wenn direkt von mir bezogen — schwarz, weiß u. farbig v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — glatt, gestreift, karriert, gemustert, Damaste etc.

Seiden-Damaste	v. Fr. 1.30 — Fr. 25.—	Ball-Seide	v. 95 Cts. — Fr. 25.—
Seiden-Bastkleider p. Robe	„ „ 16.80 — „ 85.—	Braut-Seide	„ Fr. 1.35 — „ 26.70
Foulard-Seide bedruckt	„ 95 Cts. — „ 5.80 p. Meter	Blousen-Seide	„ 95 Cts. — „ 24.50 p. Meter

Ferner **Seid. Voiles, Messaline, Taffet Caméléon, Armure Sirène, Cristalline, Ottoman, Surah** u. s. w. Franko ins Haus. Muster umgehend.

G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, **Zürich.**

Flaschengestelle.



Abtropfgestelle, Kork- und Kapselmaschinen
Servicetische, Speisekasten und Deckel
Flaschen, Gläser, Salatkörbe etc.
H 1302 Z Grosses Lager. HG 7469
Mech. Eisenmöbelfabrik
Suter-Strehler & Cie., Zürich.

Telegramm! **„MIRACLE“** Telegramm!

Weck-Uhr mit und ohne automatischen Geld-Einwurf, ferner nach dem gleichen Prinzip: **Minuten-Avertisseur,** letzterer wegen verdichtetem Gehäuse — daher gegen Feuchtigkeit und Dämpfe geschützt — für Küchen und Badezimmer unschätzbar. 672

In **Ihrem eigenen Interesse** und bevor Sie irgend welche Uhren zu teurem Geld für Ihr Hotel-Etablissement kaufen, erwarten Sie unsere sensationelle und konkurrenzlose Erfindung — eine Neuheit allerersten Ranges — ab.

Anfragen beantworten gerne:

THE UNIQUE AUTOMATIC ALARM CLOCK Co., ZÜRICH II.

Lugano-Paradiso.

Zu verkaufen oder zu vermieten ein geräumiges

Gebäude mit 16,000 m² Umschwung.

Die Liegenschaft liesse sich, ihrer prächtigen Lage, herrlichen Aussicht und äusserst bequemen Zufahrt wegen, höchst vorteilhaft für den Betrieb einer Hotel-Pension einrichten. Bei langjähriger Miete würde der Besitzer die nötigen Umbauten selbst ausführen lassen. Für alles Nähere wende man sich gefl. an: Mr. **A. Guidi, Villino Regina, Lugano-Paradiso.** 676

John Eugster, Zürich
Bahnhofstrasse 79, Entresol

Rideaux-Fabrik

3035) St. Gallen (C 2050 Z
DETAIL Engros EXPORT
Spezialgeschäft in modernen Vorhangstoffen aller Art
Einrichtung von Hotels zu billigsten Preisen.
Vorhänge werden zum Waschen und Reparieren angenommen.
Muster zu Diensten.

In einer industrie- und verkehrsreichen Ortschaft des Kantons Neuenburg ist ein altbekannter

Gasthof mit Wirtschaft

preiswürdig **zu verkaufen.** Antritt April 1908, nach Uebereinkunft eventuell früher.

Auskunft erteilt **G. Barrelet,** Direktor der Schweizerischen Milchgesellschaft in **Hochdorf** (Luzern). (G 7666) 1928

Ceylon Tee

2985 Marke „Böhringer“ (R 5251)
von Fr. 3.— bis Fr. 8.— per Kilo.
Ceylon Cacaopulver Fr. 4.— per Kilo.
Muster auf Wunsch gratis und franko.
Conrad Böhringer, Grenzacherstrasse 83, Basel
Vertretung in Ceylon-Artikeln der Firma
Ch. & A. Böhringer, Colombo (Ceylon).

MONTREUX EAU ALCALINE

En vente dans tous les hôtels de premier ordre.

(Pl.z. 9611 2564)

See- und Flussfische

garantiert lebendfrisch, sowie geräuchert und mariniert liefern billigst von täglich frischem Fange (B3904) 3010
Heinemann & Uhde, Geestemünde.
Dampf-Hochseef., Räucherei und Fischkonserven-Fabrik.
Staatspreis Wien. ▫ Gold. Med. Greiz.

Hotel zu verkaufen.

Ein neu möbliertes und renoviertes Hotel mit 30 Zimmern und 40 Betten für Fremde, Passanten und Geschäftsreisende, gut und komfortabel eingerichtet ist sofort sehr billig zu verkaufen. 1924

Gefl. Anfragen sub **Z. Y. 5499** an die Annoncen-Expedition **Rud. Mosse, Zürich.** MG 7586

Keine Flecken! — Ohne Geruch! — **„Wanzolin“ tötet alle**

Wanzen

3068 **mit Brut** G 7513
unter Garantie und diskret!
20jähriger Erfolg.
Flasche à Fr. 1. 20, 2.—, 3.—
1 Liter Fr. 5.—
mit passender Spritze 50 Cts. mehr.
Reichschmann, Apotheker, Näfels.

Weder Schwefel, Gas noch Pulver!

Universallötapparat

zum Selbstlöten sowie Verzinnen von sämtlichen Metallen ohne Lötwasser, Colophonium, Salmiak etc., kann von jedem Laien sofort gehandhabt werden und ist deshalb speziell für die Hotel Industrie unentbehrlich. Zahlreiche Referenzen zur Verfügung. Preis Fr. 4.— Versand gegen Nachnahme. 3078
H. Schweizer, Rebgasse 70, **Basel.**

Das Neueste in

Servietten

Leinen- und Fantasiedessins. Billige Preise. Musterkollektion zu Diensten

Für Bahnhofbuffets
feines, durchsichtiges
Einwickelpapier
mit Aufdruck
Sandwiches
etc.

Schweiz. Verlagsdruckerei G. Böhm, Basel

Omnibusverkauf.

Mit Eröffnung des neuen Bundesbahnhofes sind **zwei** gut erhaltene, ein- und zweispännige Omnibusse, 12—14 und 8sitzig, preiswürdig zu verkaufen. 675

Hotel Schweizerhof Basel.

Heu, Weizenstroh Haferstroh

1926 verkauft G 7601
A. Seeberger, Luzern.

Im Zentrum
der Stadt **St. Gallen** ist eine alt renommierte 1915

Wein- und Speisewirtschaft

unter sehr günstigen Konditionen
zu verkaufen.
Nähere Auskunft bei **A. Alther-Hausherr,** Neugasse 51, **St. Gallen.** U 310 G

Das Neueste in (G 7579) 1925

Papier-Servietten

erhalten Sie am billigsten direkt (1000 Stück schon von Fr. 3.40 an) vom Spezialgeschäft
G. Reinmann, Wangen a. Aare.
Verlangen Sie Musterkollektion.

Hôtel à remettre

pour époque à convenir un hôtel de 2me. rang, situé à la Chaux-de-Fonds. Rapport et clientèle assurés. Adresser Offres **J. K. rue du Grenier 37, Chaux-de-Fonds.** 1930 (G. L. 1208)

Eaux minérales

naturelles en provenance directe des sources
— G L x 1165 3075

Dépôt central
A. Simond fils & Cie
Lausanne.

MINISTÈRE des CHEMINS DE FER, POSTES et TÉLÉGRAPHES DE BELGIQUE

Der beste, billige, höchst schnelle Reise-Weg
VON und NACH **LONDON** geht über 358
Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.
Seefahrt nur 3 Stunden. Schnelldienste mit durchgehenden Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grösseren Städten Europas.
Offizielle Vertretung: Albangraben 1, BASEL.

Günstige Gelegenheit!

Wegen Geschäftsaufgabe billig zu verkaufen eine komplette **Wäscherei-Anlage** mit Dampfbetrieb, erstklassige Maschinen, nur 1½ Jahre im Betrieb. Tagesleistung: 300 kg. trockene Wäsche. Offerten unter Chiffre **G 7388 D** an die **Union-Reclame, Zürich.** 3065

355

MAISON FONDÉE EN 1811.
BOUVIER FRÈRES
NEUCHATEL.
SWISS CHAMPAGNE.
Se trouve dans tous les bons hôtel suisses.
HORS CONCOURS (membre du jury)
EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.

Toggenburg (St. Gallen).

Altbekanntes, prima eingeführtes und nachweisbar rentables (HG 7458)

HOTEL

mit sehr guter Frequenz von Einheimischen, Geschäftsreisenden und Passanten an der Bodensee-Toggenburger Bahn gelegen, ist sehr preiswert 1919

zu verkaufen.

Antritt nach Belieben. Gesicherte, schöne Existenz.

Offerten unt. Chiffre N 2275 G an Haasenstein & Vogler, St. Gallen.

E. Carigiet, Zürich III

vormals E. Schneider & Co. B 2040 Z
Eiskastenfabrik ✻ Lagerstrasse 55.
Aelteste und grösste Spezialfabrik der Schweiz.
Höchste Auszeichnungen von staatlichen Ausstellungen: 5 Ehren-Diplome, 4 goldene und 3 silberne Medaillen.

KÜHL-ANLAGEN

nach eigens bewährten u. durch langjähr. Erfahrungen verbesserten
Obereis- oder Seiteneis-System.
Ausführung in verschiedenen Holzarten: **Pitchpine, Lärchen etc.** mit nur **Korkisolierung** oder in **Korksteinplatten** mit **feinstem Wandplättchenbelag** innerhalb.
Weitgehendste Garantie für solide, fachgemässe Ausführung und richtige Funktion.
Zahlreiche Ia. Referenzen. Illustr. Prospekte gratis.
Auf Wunsch Besuch, Pläne und Berechnungen kostenlos.
Ferner:
Eiskeller, comb. mit **Kühlraum** für 1 mal jährl. Eisfüllung.
Eisschränke speziell für Speisen, für Flaschen, Fische etc.
Kompl. Buffets-Einrichtungen, American Bars, Bier- und Speisen-Aufzüge, Glace-Maschinen, Konservatoren für Gefrorenes (Sorbet.) 3029
Stets reichhaltiges Lager. — Man verlange Spezial-Preisliste.

Die Schweizer Hotel-Revue

gegründet 1892, ist das offizielle und für die Mitglieder obligatorische Organ des **Schweizer Hotelier-Vereins** und vertritt als solches die Interessen der **Hotel-Industrie** und des **Fremdenverkehrs.** Die „Hotel-Revue“ ist das **einzige** schweizerische **Fachblatt,** welches **ausschliesslich** der **Hotel-Industrie** dient; sie

ist entschieden

infolgedessen und vermöge ihrer weiten Verbreitung in den bessern Hotels, Pensionen und Kuranstalten der Schweiz, Deutschland, Tirol, Südfrankreich und Italien

das geeignetste Blatt

für Geschäftsfirmen, welche mit Hotels, Pensionen und Kuranstalten in Verbindung stehen oder mit denselben in Verbindung zu treten wünschen. Die „Hotel-Revue“ hat sich **seit ihres Bestehens namentlich als Insertionsorgan**

für Hotel-Bedarfs-Artikel

bewährt. Die steten Erneuerungen von Aufträgen seitens langjähriger Inserenten der „Hotel-Revue“ sind ein Beweis für die Wirksamkeit von Annoncen betreffend **Hoteleinrichtungen** und **Hotel-Betriebs-Artikel,** wie solche nebenstehend aufgeführt sind.

Sie eignet sich

hauptsächlich für Inserate betreffend:

Beleuchtungs- und Heizungs-
Wasch- und Closet-Anlagen
Personen- und Gepäckaufzüge

Ameublements und Tapeten
Teppiche, Vorhänge, Lingerie
Küchen- und Keller-Utensilien

Speisenzubereitungsmaschinen
Silber-, Porzellan-, Glaswaren
Lebensmittel, sowie Getränke

Kauf, Verkauf und Pacht von Hotels, Pensionen, Kurhäuser
Stellen-Gesuche und -Offerten

Gewissenhafte und geschmackvolle Ausführung gefälliger Aufträge zusichernd, empfiehlt sich bestens

Die Expedition.

Emil Specht & Sohn

HAMBURG, Bankstrasse, 109/111.

Filiale in **BERLIN**, Tempelhofer Ufer, **FRANKFURT** a/M. Gutleutstr., **LONDON** E.C. Fenchurchstreet.

Gerösteter Specht-Caffee ist nicht der Billigste, wohl aber einer der Besten.

Bei grösserem Bedarf und ausschliesslicher Verwendung unseres Caffees geben wir leihweise gratis unsere Wiener Caffee-Maschine, welche bei grösster Ausnützung des Caffeepulvers einen starken, wohlschmeckenden Caffee liefert.

Verlangen Sie gef. Muster & Offerte von unserer Niederlage in der Schweiz:

CARL HAASE, St. Gallen & Zürich.

D 6725)

Feine, flaschenreife Veltliner-Weine

der besten Jahrgänge von 1893 bis 1904

(G 7476) 1892

S. P. FLURY & Co, CHUR

VELTLINER
S. P. FLURY
Gegründet 1854.

beehren sich ihre werte Kundschaft zu benachrichtigen, dass vom April 1907 an auch die vortrefflichen 1904er Weine (Sassella, Grumello und Montagner **flaschenreif** versandt werden.

Café-Restaurant

à louer à Lausanne, dans grand immeuble permettant de faire Hôtel, un grand Café meublé, position centrale, belle vue, peu de reprise.
Adr. les offres sous chiffre **H 668 R** à l'admin. d. journ.

Zwei Restaurants am Schafberg bei Pontresina

werden am **18. Mai n. k.**, nachmittags 2 Uhr im **Hotel Bernina** in **Pontresina** im Auftrag des Eigentümers aus Gesundheitsrücksichten auf freiwillige, öffentliche Versteigerung gebracht.
Gantbedingungen und nähere Auskunft im G 7371 3064
Agenturbureau **J. Cantieni, St. Moritz.**

HYGIEIA Lehmann & Co.

Zürich
Schützengasse 19.

Moderne, sanitäre Anlagen für

HOTELS.

Erstklassig geschultes Montage-Personal.
Technisch durchgearbeitete Projekte und Kostenanschläge.
Ia. Referenzen vom In- und Ausland.

Engros-Lager sanitärer Apparate.

Man verlange unser reichhaltiges Musteralbum mit Preisliste. (B 2039 Z
3034)

Gegründet 1842. Telephon 3691.

Steinmann-Vollmer Zürich

Monopol
für die
Schweiz, Elsass-Lothringen, Riviera und Italien
von

A. de Luze & Fils, Bordeaux

Bordeaux-Weine und Cognacs

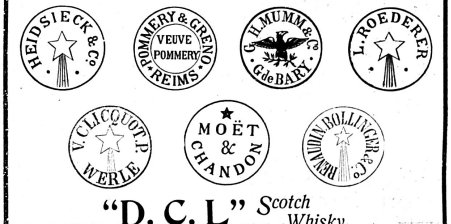
Schweizer-Weine

Spezialität: Rein gehaltene Weine aus dem Zürcher Weinland.
Monopol von Schloss Wart-Neftenbach — Schloss Goldenberg
Burgunder Weine, Rhein- und Mosel-Weine.

366

Champagner

Grösstes Lager in allen prima Marken.



"D. C. L" *Scotch Whisky.*

FABRIQUE DE MEUBLES

EN STYLE ANCIEN
ET EN MODERNE STYLE

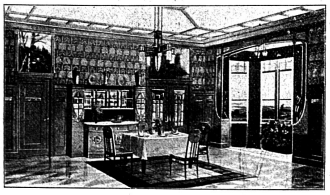
LA PLUS IMPORTANTE DE LA SUISSE — MAISON FONDÉE EN 1860

BUSSINGER & ZEHNLE
BALE

INSTALLATIONS COMPLÈTES
POUR

HOTELS

DE TOUS ORDRES
AUX PRIX LES PLUS AVANTAGEUX



BUREAU SPÉCIAL D'ARCHITECTURE
DESSINS ET DEVIS SUR DEMANDE

PRINCIPALES RÉFÉRENCES:

Drei Könige	Basel	Schweizerhof	Luzern	Cursaal	Montreux
Schweizerhof	„	Schwanen & Rigi	„	Gd. Hôtel et des Alpes Territet	
Metropole	„	Salines	Rheinfelden	Caux Palace	Caux
Balances	„	Krone		Sanat. Dr. Widmer s. Territet	
Continental	„	Schützen	„	Sanatorium Gd. Hôtel Leysin	
Bernerhof	„	Neues Stahlbad	St. Moritz	Splendide	Evian-les-Bains
Sonnenberg	Engelberg	Palace Hôtel	Montreux	Gd. Restaurant Porte Sud Kulm près Gèneve	
Victoria	Interlaken	Hôtel du Cygne	„		
Regina-Jungfraubahn	„	Mooray			
Schweizerhof	„	Splendide	„		

Verlangen Sie unsern neuen Katalog **Gratis** mit **1000** photogr. Abbildungen über garantierte

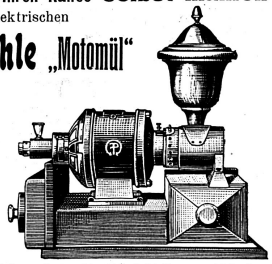
Uhren-, Gold- und Silberwaren

E. LEICHT-MAYER & Cie., LUZERN
23 bei der Hofkirche. (P3987)2979

Wenn Sie Ihre Gäste zufriedenstellen wollen, so müssen Sie Ihren Kaffee **selbst mahlen** mit der neuen elektrischen

Kaffeemühle „Motomül"

OHNE Transmission
OHNE Schwungräder
OHNE Treibriemen etc.
OHNE Befestigung



„Motomül" ist an jeden Steckkontakt Ihrer elektrischen Leitung anschliessbar.
Verlangen Sie gratis und franko ausführlichen Prospekt und Preisliste von
(A2017Z)

Maschinenfabrik Com.-Ges. Ferd. Petersen
(gegründet 1857) 3005

Hamburg 5 — Zürich IIa

Eingetragene Spezialität: Fabrikmarke
Zerkleinerungs-Maschinen aller Art, für Hand- und Kraftbetrieb

---

Cacao De Jong

Der feinste und vorteilhafteste holländische Cacao.
Goldene Medaille Wettausstellung
F 2073 Z Paris 1900 St. Louis 1904 etc. 3062
Grand Prix — Hors Concours
Hygienische Ausstellung Paris 1901 Mailand 1906
Garantiert rein, leicht löslich, nahrhaft, ergiebig, köstl. Geschmack, feinstes Aroma.
Engros durch: **Paul Widemann, Zürich II.**

Für die **Bäder in den Hotels**
unentbehrlich: **Badesalze in Dosen.**

Kohlensäure-Bäder „Marke Jungbrunn"

5 verschiedene Stärken. Von Aerzten warm empfohlen und überall von dem erholungsbedürftigen Publikum verlangt. Verwendbar in allen Badewannen.
Aeusserst praktisch in der Verwendung; tadellose Kohlensäure-Entwicklung. — Billigste Preise. 3063
(G 7385)
Hans Kettiger, Chem. Fabrik, **Aarau.**

Personal-Anzeiger. № 21. Moniteur des Vacances.

25. Mai 1907.
25 Mai 1907.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'exoédition qui les fera parvenir à destination.

Chiffrebriefe von Plazierungsbureaux werden nicht befördert.

Les lettres chiffrées des bureaux de placement ne sont pas acceptées.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion . . . . Fr. 2.—
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . . . „ 1.—
Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion . . . . . „ 3.—
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . . . „ 2.—
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht inbegriffen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Buchhalterin, bilanzfähige, gesucht in ein erstkl. Berghotel, für die Dauer von 2½ Monaten. Chiffre **518**

Etagengouvernante, tüchtige Kraft, gesucht per sofort. Gehalt 50—55 Mk. monatlich. Chiffre **514**

Etagengouvernante. Gesucht in erstkl. Haus, auf nächsten Winter, nach Egypten, eine durchaus tüchtige Etagengouvernante. Prima Referenzen erforderlich. Chiffre **510**

Etagengouvernante. Gutes Mailänder Haus sucht Etagengouvernante die auch in der Garderobe tätig sein muss. Reflektiert wird nur auf ernste, gesetzte Person, die bereits ähnliche Stellen innegehabt hat. Ausführliche Offerten mit Photographie und Gehaltsansprüchen erbeten. Chiffre **501**

Gesucht für kommende Saison, in erstkl. Berghotel, für die Dauer von 2 Monaten: ein **Etagenportier,** ein **Zimmermädchen** und ein **Officemädchen.** Chiffre **519**

Gesucht per sofort in Hotel des Bündner Oberlandes: eine tüchtige **Saal- und** eine gewandte **Restaurationskellnerin,** beide müssen an selbständiges Arbeiten gewöhnt sein; ebendaselbst eine tüchtige **Wäscherin.** Chiffre **515**

Gesucht nach dem Oberengadin: 1 **Sekretär-Volontär,** event. **Bureaufräulein,** im Service bewandert; 3 **Restaurationskellnerinnen** und 1 **Obersaaltochter,** sprachenkundig. Zeugnisse und Photographie erbeten. Chiffre **462**

Gesucht per sofort: eine tüchtige **I. Lingère,** eine **I. Glätterin** und eine **Waschfrau.** Adlerhotel, Adelboden. (545)

Hausbursche gesucht der sich willig allen Arbeiten unterzieht und nur beste Zeugnisse besitzt. Eintritt sofort. Offerten mit Zeugnisabschriften an **Kuranstalt Untere Waid bei St. Gallen.** (523)

Haushälterin. Frankfurter Hof, Frankfurt a. M., sucht tüchtige, erfahrene zweite Haushälterin, bei guter Bezahlung. Eintritt am 1. Juni. Offerten an die **Direktion.** (524)

Kaffee-Koch oder **Köchin.** Gesucht neben Chef tüchtigen Kaffee-Koch oder Köchin, die auch teilweise für die Angestellten zu kochen hätte. Gefl. Offerten mit Zeugnisabschriften und Photographie an: **Pasttach 20151 Zürich.** (499)

Kaffeeköchin. Nach Spa (Belgien), Grand Hôtel Britannique, wird eine tüchtige Kaffeeköchin gesucht. Eintritt sofort. Zeugnisabschriften, Photographie und Gehaltsanspr. erbeten. (538)

Kochvolontär gesucht für sofort in Hotel I. Ranges. Chiffre **480**

Liftier. Gesucht in kleineres Passantenhaus I. Ranges ein englisch sprechender Liftier. Chiffre **521**

Lingères. Gesucht zu sofortigem Eintritt für grosses Hotel im Engadin: eine **erste** und eine **zweite Lingère** sowie eine **Oberglätterin.** Chiffre **539**

On demande pour saison d'été, dans hôtel de montagne de la Suisse française: un bon **chef cuisinier** ayant fait toutes les parties de la cuisine, traitement 8.50 fr. pour saison d'environ 4 mois; une bonne **repasseuse,** salaire 70 fr. par mois. Adresser offres avec certificats: **A. G. F., poste restante Lausanne.** (502)

On demande. Pour l'ouverture prochaine du **Grand Hôtel Suisse à Montreux,** situé aux sorties des gares principales, l'on demande: **chef de réception-caissier, volontaire de bureau, garçons de restaurant, de salle, offices, caviste, casseroller, garçons de cuisine, argentiers, gouvernante d'étage, économat** et **lingerie, filles de chambre, cuisinière à café,** etc. Places à l'année. Inutile de faire parvenir des offres sans de bons certificats. (487)

On demande pour grand hôtel de premier rang: un prima **chef de cuisine** et un dito **concierge.** Places à l'année. Envoyer photographie, certificats et indic. de l'âge. Ch. **482**

On demande pour hôtel de premier ordre (200 lits) dans les Vosges françaises, un premier **secrétaire-caissier,** 25 à 30 ans, sachant les langues et connaissant à fond la comptabilité à colonnes. Entrée 1er juin. Ainsi un **liftier.** Envoyer références et photographie à **M. E. H. Heinrich, Grand Hôtel du Lac, Gérardmer** (Vosges). (450)

Saaltochter gesucht, mit besten Zeugnissen. Offerten an **Kuranstalt Untere Waid** (Post Mörschwil). (540)

Saaltöchter (I. u. II.) gesucht für feines Berghotel (1040 m. oberhalb St. Pellegrino. Eintritt Juni. Saison bis Oktober. Deutsch, französisch und perfekt italienisch verlangt, englisch erwünscht. Offerten mit Photographie und guten Zeugnissen an **E. A. Bæer,** Direktor des Hotel Roncobello in **Ponte S. Pietro** (Provinz Bergamo). (1918) G. 7417

Silberputzer. Für erstkl. Hotel in Frankfurt a. M. wird ein erfahrener I. Silberputzer gesucht. Gehalt M. 70—80. Bewerber müssen langjährige Zeugnisse aus ersten Häusern besitzen. Chiffre **525**

Sekretär. Gesucht für Grand Hôtel routinierter Sekretär, die 3 Hauptsprachen absolut beherrschend. Eintritt im Juni. Chiffre **526**

Sekretärin-Volontärin gesucht für grosses Hotel im Schwarzwald. Bedingungen: gute Handschrift, mit dem Kolonnensystem vertraut. Photographie erbeten. Chiffre **516**

Stellengesuche * Demandes de places

	Schweiz	Ausland
Erstmalige Insertion	Fr. 2.—	Fr. 2.50
Jede ununterbrochene Wiederholung . .	„ 1.—	„ 1.50

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen inbegriffen.
Vorausbezahlung (in Postmarken) erforderlich.
Postmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien, England, Oesterreich und der Schweiz angenommen.
Nachbestellungen ist die Inserat-Chiffre beizufügen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Bureau & Réception.

Bureaufräulein. Junge Tochter, deutsch und französisch sprechend, in der Buchhaltung sowie in der Stenographie und im Maschinenschreiben bewandert, sucht Stelle als Kassierin, oder auf ein Bureau. Chiffre **390**

Chef de réception-caissier-comptable, mit prima Referenzen nur erster Häuser, sucht Stelle für Wintersaison event. Jahresstelle. Gefl. Offerten an **F. E.,** chef de réception, Hôtel Grande-Bretagne, **Bellagio.** (444)

Chef de réception-, Sekretär- oder **Direktor-Stellvertreter-Posten** sucht Schweizer, Hotelierssohn, gut präsentierend, der fünf Hauptsprachen in Wort u. Schrift mächtig und im Umgang mit den feinsten Herrschaften vollkommen vertraut, für nächsten Oktober oder November. Ia. Referenzen und Photographie zur Verfugung. Chiffre **523**

Directrice-Gouvernante oder **Vertrauensstelle.** Im Hotelfach bestens gebildete Tochter mit mehrjähriger Praxis in ersten Hotels, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement. Chiffre **509**

Secrétaire (II°). Allemand, 26 ans, instruit, sachant parfaitement parler et correspondre en français, cherche place comme second secrétaire ou secrétaire-volontaire dans un hôtel. Références et photographie à disposition. **Bergmann,** Rue du Commerce 8, **Genève.** (1929) H G 7641

Secrétaire-demoiselle. Demoiselle française, sachant l'anglais, demande place de secrétaire. Excellents certificats et références. Chiffre **544**

Sekretär. Deutschschweizer, 23 Jahre alt, der vier Hauptsprachen mächtig, mit guten Referenzen und Zeugnissen, sucht auf kommende Saison Stelle als II. Sekretär in Hotelbureau. Chiffre **458**

Sekretär (II.) oder **Volontär,** deutsch, franz. und englisch sprechend, mit den Bureauarbeiten wie im Service vertraut, sucht passende Stellung, Kanton Graubünden bevorzugt. Prima Referenzen. Chiffre **532**

Sekretär-Volontär. Junger Mann, der deutschen u. französischen Sprache in Wort und Schrift mächtig, in Buchhaltung, Korrespondenz und Maschinenschreiben gut bewandert, sucht für sofort Stellung in Hotel, als Sekretär-Volontär. Ch. **507**

Sekretär-Volontär. Junger Schweizer, 23 Jahre, der deutschen und französischen Sprache in Wort u. Schrift mächtig, sucht Stelle auf kommende Saison. Eintritt kann sofort erfolgen. Chiffre **504**

Sekretärin. Fräulein, dreier Sprachen mächtig, in Buchhaltung, Stenographie und Schreibmaschine perfekt, sucht Saisonstelle in Hotel. Eintritt 1. Juli. Offerten unter Chiffre **Z. L. 5361** an die Annoncen-Exped. **Rudolf Mosse, Zürich.** (3.771) MG7520

Sekretärin. Junge Tochter, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit absolvierter Handelsschule, sucht Stelle als Sekretärin, in besseres Hotel. Offerten unter Chiffre **Bl. 839 an Haasenstein & Vogler, Biel.** (1923) H G 7495

Sekretärin-Volontärin. Gesucht für sehr tüchtige Tochter mit gewandten Umgangsformen, sicherem Auftreten und gründlicher allgemeiner und kaufmännischer Bildung, der deutschen, franz. und englischen Sprache in Wort und Schrift mächtig, Stelle als Sekretärin-Volontärin. Offerten an **Pfarrer Reichen, Winterthur.** (455)

Salle & Restaurant.

Buffetdame oder **Haushälterin.** Junge Wittwe sucht Stelle in obiger Eigenschaft. Eintritt sofort oder nach Belieben. Prima Referenzen zu Diensten. Chiffre **449**

Maître d'hôtel, Suisse, parlant bien le français, au courant de l'allemand, l'anglais et l'espagnol, gérant pendant 3 ans d'un grand restaurant de France, ancien serviteur du Khédive d'Egypte pendant ses séjours au Continent, cherche place pour seconder un directeur d'un Grand Hôtel en Suisse ou à l'étranger. Certificats de premier ordre. Chiffre **527**

Maître d'hôtel ou **chef de restaurant,** Suisse, âgé de 30 ans, parlant les 4 langues principales, libre du service militaire, cherche place pour la saison ou à l'année. Ch. **473**

Oberkellner, sprachenkundig, mit der Buchführung vertraut, gute Zeugnisse, seit längeren Jahren in der Schweiz tätig, sucht Vertrauensposten in gutes Haus II. Ranges, auf 1. Juni. Chiffre **437**

Oberkellner, Schweizer, 30 Jahre alt, sprachenkundig, tüchtiger Restaurateur, mit besten Referenzen, sucht Engagement für kommende Sommersaison. Chiffre **288**

Oberkellner, Schweizer, 35 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit prima Referenzen, sucht Stelle in grösserem Hotel. Gefl. Offerten unter Chiffre **Hc 2245 G an Haasenstein & Vogler, St. Gallen.** (1914) H. G. 7370

Oberkellner, 26 Jahre alt, der Hauptsprachen vollständig mächtig, mit besten Referenzen, sucht Jahres- oder Saisonstelle. Eintritt nach Belieben. Chiffre **470**

Oberkellner-Geschäftsführer. Erfahrener, sprachenkundiger Fachmann gesetzten Alters, Elsässer, allerseite Kraft, mit gründlichen Kenntnissen, gut präsentierend und von angenehmem Charakter, mit guten Zeugnissen und persönlichen Empfehlungen, sucht Position als Oberkellner oder Direktor in allerersten Hotelrestaurant, Saison- oder Jahresstelle. Suchender ist z. Z. noch Geschäftsführer eines grossen Restaurant. Ch. **533**

Oberkellner oder **Chef de rang,** 25 Jahre, Schweizer, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit besten Zeugnissen und Referenzen, sucht Saison- oder Jahres-Engagement. Chiffre **467**

Saallehrtochter. Anständige Tochter aus gutem Hause, deutsch und franz. sprechend, wünscht Stelle für Sommersaison, in gutes Hotel nach dem Berner Oberland. Gefl. Offerten unter **J. F., poste restante Weissenbühl** (Bern). (496)

Saaltochter, tüchtig u. selbständig, gesetzten Alters, deutsch, franz. und englisch sprechend, sucht passende Stelle, wenn möglich Jahresstelle, oder sonstigen Vertrauensposten. Offerten an **L. Kunz,** Hotel Bazzoni, **Tremezzo** (Comersee). (511)

Saaltochter (I.), tüchtig und selbständig im Service, sucht Stelle als solche, in besseres Hotel-Restaurant. Prima Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **537**

Saaltochter oder **Stütze der Hausfrau.** Man wünscht junge, nette Tochter, welche den Saalservice versteht, in gutes Hotel der franz. Schweiz zu placieren, als Saaltochter oder Stütze der Hausfrau. Chiffre **481**

Cuisine & Office.

Aide cuisinier chemie place pour saison d'été, dans bon hotel. S'adresser à **H. Mayor,** Rue du Rhône, **Aigle** (Vaud). (448)

Aide de cuisine, junger Koch, gelernter Pâtissier, 23 Jahre alt, der deutschen und franz. Sprache mächtig, wünscht auf 1. oder 15. Juni Saison- oder Jahresstelle. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **396**

Chef de cuisine, Français, ayant travaillé sur le Litoral dans grande maison et connaissant l'allemand et le français, demande place dans bonne maison ou famille en Suisse ou à l'étranger. Très bonnes références. Chiffre **282**

Chef de cuisine, muni de bonnes références, ayant toujours travaillé dans hôtels de prem. ordre, cherche une courte saison d'été. Chiffre **439**

Chef de cuisine, Français, âgé de 38 ans, muni de sérieuses références, ayant travaillé dans maisons de tout prem. ordre, en France, Suisse, Allemagne, Italie, Autriche, étant de retour de la saison d'Egypte, cherche place analogue pour la saison d'été. Chiffre **440**

Chef de cuisine, 36 ans, célibataire, ayant travaillé plusieurs saisons dans bonnes maisons du Midi et d'Allemagne, cherche place à l'année ou pour la saison. Excellentes références à disposition. Peut entrer de suite. Chiffre **478**

Chef de cuisine, sérieux et capable, connaissant à fond son métier, excellentes références de différents pays, actuellement dans grande maison à Paris, en hiver dans le Midi, cherche engagement pour l'été. Chiffre **458**

Chef de cuisine, junger, tüchtiger, in der franz. und engl. Küche durchaus bewandert, sucht passende Saison- oder Jahresstelle. Zeugnisse und Referenzen von nur ersten Häusern. Chiffre **495**

Chef de cuisine, 34 ans, ayant fait plusieurs saisons consécutives dans bons hotels de la Suisse, du Midi et de l'Allemagne, arrivant de saison de la Riviera, cherche place pour l'été. Excellentes références. Chiffre **291**

Chef de cuisine, 34 Jahre alt, sehr ökonomischer, energischer und solider Mann, seit mehreren Jahren in grossem Haus I. Ranges der Zentralschweiz als Chef tätig, sucht sich zu verändern. Nur Jahresstelle. Erstkl. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **505**

Chef de cuisine. Suche für meinen Küchenchef, 6 Jahre in meinem Hause als solcher tätig, für nächsten Sommer Stelle in mittleres Haus, oder als Saucier in grösseres Etablissement. Nähere Auskunft erteilt: **B. Waldispühl,** Hôtel St-Georges, Tunis. (512)

Cuisinier, Alsacien, 22 ans, sachant aussi faire la pâtisserie, cherche place pour tout de suite ou plus tard, dans bonne maison, Suisse ou étranger. Bons certificats. Chiffre **536**

Koch, 21 Jahre alt, sucht Stelle in der franz. Schweiz, wo er Gelegenheit hätte die Sprache zu erlernen. Chiffre **354**

Kochlehrling. 16jähriger, kräftiger Bursche, sucht Stelle als Kochlehrling, in Hotel II. Ranges. Chiffre **472**

Kochlehrstelle sucht 18jähriger, intelligenter Jüngling, in grösserem Hotel zu baldigem Eintritt. Chiffre **542**

Kochvolontär. Jüngerer angehender Koch, mit guten Zeugnissen, sucht in besserem Hotel Stelle. Offerten unter Chiffre **Cc 2785 Z an Haasenstein & Vogler, Zürich.** (1912) H G 7343

Office- oder **Küchengouvernante,** energisch, tüchtig u. erfahren, sucht auf 1. Juni Stelle. Chiffre **529**

Pâtissier oder **Aide de cuisine.** Jeune homme, 21 ans, cherche place dans un hôtel comme pâtissier ou aide de cuisine, pour fin juin. Références de premier ordre. Chiffre **500**

Pâtissier, 21 Jahre, der schon in grösseren Hotels gearbeitet hat, sucht auf 25. Mai Stelle. Chiffre **447**

Etage & Lingerie.

Etagen- oder **Magazingouvernante.** Tüchtige, in allen Hotelarbeiten erfahrene Person, sucht Stelle als Etagen oder Magazingouvernante. Gute Zeugnisse von erstkl. Häusern zu Diensten. Chiffre **522**

Etagenportier, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle auf 1. Juni, in grösseres Haus, event. auch als allein. Ch. **494**

Femme de chambre. Une bonne femme de chambre, âgée de 23 ans, cherche place dans un hôtel de premier rang. Certificats et photographie à disposition. Chiffre **433**

Zimmermädchen. Zwei achtbare Töchter suchen auf Anfang Juni Stelle als Zimmermädchen, in Hotel oder Pension, event. fürs Servieren in gutes Restaurant. Chiffre **517**

Zimmermädchen, 2 tüchtige, selbständige, suchen Saison- oder Jahresstellen, am liebsten in Luzern oder Umgebung, da sie am Vierwaldstättersee tätig sind. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Offerten unter **A 800 N poste restante Gersau** (Vierwaldstättersee). (503)

Zimmermädchen, die 4 Hauptsprachen sprechend, sucht Stelle. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Adresse: **K K 266 poste restante Montreux.** (503)

Zimmermädchen, tüchtig und gewandt, mit prima Zeugnissen, sucht Stelle für sofort oder Anfang Juni. Chiffre **506**

Zimmermädchen, tüchtiges, mit guten Zeugnissen, deutsch und franz. sprechend, sucht Saison- oder Jahresstelle per 15. Juni. Chiffre **530**

Zimmermädchen, gewandtes, deutsch und franz. sprechend, 20 Jahre alt, sucht Stelle in Hotel I. Ranges. Gute Zeugnisse. Chiffre **528**

Zimmermädchen, deutsch, französisch und englisch sprechend, mit prima Zeugnissen und Referenzen, sucht Saisonstelle in Hotel I. Ranges. Chiffre **486**

Zimmermädchen, zwei gewandte, französisch sprechend, 24 und 26 Jahre alt, suchen Stelle in gutem Hotel, für die Saison, event. in gleichem Hotel. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **493**

Zimmermädchen, tüchtiges, Schweizerin, sprachenkundig, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle in Hotel ersten Ranges. Chiffre **429**

Zimmermädchen (zwei), Deutsche, 4 Hauptsprachen sprechend, mit prima Zeugnissen, suchen zum sofortigen Eintritt in nur erstkl. Hotel Stellung. Chiffre **360**

Zimmermädchen, sehr tüchtig, franz. sprechend, im Zimmerdienst sehr gewandt, sucht Stelle in Hotel oder Hotel-Pension. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **541**

Loge, Lift & Omnibus.

Concierge, 30 Jahre alt, gut präsentierend, der vier Hauptsprachen mächtig, tüchtiger, zuverlässiger Mann mit prima Zeugnissen, sucht Stellung in gutem Hotel. Chiffre **459**

Concierge oder **Conducteur,** 30 Jahre alt, zuverlässig u. sehr gut präsentierend, der Hauptsprachen mächtig, sucht Jahres- oder Saisonstelle. Prima Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Chiffre **498**

Concierge ou **Conducteur,** 26 ans, parlant 4 langues, désire place dans bonne maison. Recommandations et photographie à disposition. Ecrire: **R. H., poste restante Montreux.** (543)

Conducteur, Schweizer, 23 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen perfekt mächtig, sucht Engagement für Sommersaison. Gute Zeugnisse. Chiffre **535**

Liftier oder **Kommissionär,** deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle in grösseres Haus. Eintritt 25. Mai. Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. Offerten an **E. R. 471, poste restante, Bern.** (454)

Portier, deutsch, französisch und italienisch sprechend, sucht Stelle. Offerten unter Chiffre **85 A Z poste restante Mont-Blanc, Genf.** (513)

Portiers, 2 tüchtige, 3 Sprachen sprechend, mit guten Zeugnissen, suchen für sofort Stellung. Chiffre **531**

* Divers. *

Gouvernante, 40 Jahre, in Restaurant und Hotelwesen bewandert, sucht per sofort Vertrauensstelle. Chiffre **534**

Volontärin. Junge seriöse Tochter, deutsch und franz. sprechend, die einen Handelskurs absolviert hat und im Saalservice bewandert ist, sucht Stelle in ein Hotel- oder Geschäftsbureau. Franz. Schweiz bevorzugt. Kleiner Gehalt erwünscht. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Gefl. Offerten unter **G. c. 7489 J.** an die **Union-Reklame, Luzern.** (1922)

AVIS.

Wer auf die unter Chiffre ausgeschriebenen Personal- oder Stellengesuche Offerten einsendet, hat dieselben auf dem Umschlag mit der dem Inserat beigegebenen Chiffre zu versehen und an die Expedition zu adressieren, von welcher sie dann uneröffnet und franko an die richtige Adresse befördert werden.

Die Expedition ist nicht befugt, die Adressen der Inserenten mitzuteilen.

Nichtkonvenierende Offerten sind nicht an die Expedition, sondern an die Bewerber direkt zu retournieren.

Zur gefl. Notiznahme.

Diejenigen Hotels, welche noch im Besitze nicht passender Offerten (Zeugnisse und Photographien) sind, werden hiemit dringend ersucht, dieselben den betr. Bewerbern beförderlichst wieder zuzustellen. Dessgleichen werden die inserierenden Angestellten ersucht, ihnen zugehende Offerten in ihrem eigenen Interesse möglichst rasch zu beantworten.

Die Expedition der „Hotel-Revue".

Zeugnishefte & Anstellungsverträge
stets vorrätig für Mitglieder.
Offizielles Centralbureau in Basel.

Günstiger Hotelverkauf.
Um sich von den Geschäften zurückzuziehen, wünscht der Besitzer eines gut eingeführten **Reisendenhotel** (eines der bestrentierenden am Platze) zu **verkaufen.** Hohe Rendite des sich in grosser Stadt befindenden Hotels kann nachgewiesen werden. Antritt ganz nach Belieben.
Offerten unter Chiffre **H 356 R** an die Expedition ds. Bl.

Zeugniskopien besorgt schnell und billig **Maschinenschreibbureau J. Jäggi, Bundesplatz 35, Luzern.** 1799 (D 6342)

Zu verpachten
auf sofort Verhältnisse halber unter günstigen Konditionen
Gasthof mit gutgehender Restauration
Pachtzins äusserst nieder, da mehr auf tüchtigen, vertrauenswürdigen Fachmann gesehen wird. Späterer Verkauf nicht ausgeschlossen. Anfragen unter **F. F. 4219 an Rudolf Mosse, Freiburg i. Br.** (M. G. 7356) 1913

Papier-Cigarrenspitzen F. Kaiser & Co. Papier-Spitzen-Fabrik, Oppeln, Deutschland.
mit Rohr und gestülptem Kielbiss offeriert von **M. 4.—** bis **M. 40.—** per Mille. Muster gegen 40 Pfg. in Schweizermarken. Korrespondenz möglichst deutsch. (D 6595) 3038

Batteries de cuisines pour HOTELS
Restaurants, Pensions, Asiles, etc.
Exécution extra solide et soignée.
Schwabenland Frères, Zurich
Stampfenbachstrasse 9—11.
Téléphone 1316. Téléphone 1316.

Benoid Liche CA-FISCHER
Gaserzeugungsapparate
sind die vollkommensten!
50 Kerzen Leuchtkraft nur ca. 1 Pfg. per Stunde.
(G 7492) Ueber 1000 3067
Anlagen im Betrieb.
Gleich rationell zur Beleuchtung von Villen, Hotels etc., wie auch für ganze Gemeinden und Städte.
Kostenvoranschläge, Prospekte etc. gratis durch
STUTTGART: Augustenstr. 7, Teleph. 3850
MUENCHEN: Zieblandst. 45, Teleph. 6475.

AD. SCHULTHESS, ZÜRICH V.
Neueste und beste
Siede-Waschmaschine
mit patentiertem Reservoir-Ofen.
Unerreicht grosser Wascheffekt.
Bequemste, billigste Wascheinrichtung für Hotels, Pensionen, Restaurants etc.
Spezialität: 3016
M B 5935
Wellbleche für Bedachungen
äusserst solid und billig.
Verlangen Sie Ia. Referenzen und illustrierte Kataloge.

Für
Hotel- und Pensions-Wäsche
sind von grösstem Vorteil:

SCHULERS Bleich-Schmierseife
SCHULERS Goldseife-Savon d'or
SCHULERS Goldseifen-Spähne
SCHULERS Salmiak-Terpentin-Waschpulver

sowie alle gewöhnlichen Haushaltungsseifen

Carl Schuler & Co., Kreuzlingen

Fabrik von Seifen, Soda und chemischen Produkten.

Directeur

dirigeant actuellement établissement de premier ordre, cherche place de saison ou à l'année.

Offres sous Chiffre **H 654 R** à l'administration du journal.

London **Tudor-Hotel**

Oxford Street W.

Continentales Haus, im Zentrum der Stadt, 200 Zimmer und Salons. Moderner Komfort. Mässige Preise.

3050 **The Geneva Hotels Ltd.** E 6770

Lits et Sommiers Primex

Le plus grand choix en Suisse de lits en fer.

Fer et cuivre et tout cuivre

John D. Bradney

seul fabricant

14 Rue de Lausanne 14

GENÈVE.

3004 (A5746)

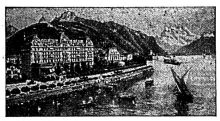
LOCARNO.

Belle Villa, complètement meublée, tout comfort moderne (R 5217) 2984

à vendre ou à louer

entourée de jardin, parc, vignoble, 22 mille m², dans la plus belle situation au pied de la colline, magnifique vue et position unique pour un hôtel de premier ordre.

S'adresser à **G. Isorni, Locarno.**



MONTREUX

Hotel Eden.

In allerbester ruhigster Lage am See neben dem Kursaal. 372

Modernster Komfort. Garten.

Fallegger-Wyrsch, Bes.

Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP BERNDORF, Nieder-Oesterr.

BERNDORF REIN-NICKEL

Schwerversilberte Bestecke und Tafelgeräte

für Hotel- und Privatgebrauch.

Rein-Nickel-Kochgeschirre. Kunstbronzen.

Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei:

Jost Wirz,

Luzern

Pilatushof

gegenüber Hotel Viktoria.

Preis-Courant gratis und franko.

Zu verkaufen:

direkt vom Besitzer gutgehende **Hotel-Pension** am Luganersee; nötiges Kapital ca. Fr. 30,000.—.

Offerten und Referenzen erbeten unter Chiffre **N. F. poste-restante, Lugano-Paradiso.** 632

Unternehmender Hotelier gesucht

für den Bau eines erstklassigen Hotels an bestfrequentiertem und weiterer Entwicklung entgegensehendem

Kurort des Berner-Oberlandes.

Das nötige, günstig gelegene Terrain ist vorhanden, Pläne und Kostenberechnungen sind vorliegend.

Offerten unter Chiffre **H 659 R** an die Expedition ds. Bl.

A. Stamm-Maurer

BERN

liefert die vorteilhaftesten

gerösteten und rohen Kaffee.

Muster und Preislisten zu Diensten. 330

Billardtücher

sehr stark und fein zu nur **Fr. 65.** — netto aufgemacht.

Alle Zubehörden zu ganz billigen Preisen. Reparaturen. — Tadellose Arbeit.

Bestens empfiehlt sich

Fr. Bäriswil, Billardier **Bern,** Hallerstr. 34.

D 6713 *Telephon 2854.* 3046

Eptinger

Natürlicher Mineral-Brunnen

Schweiz. Medizinal- u. Tafelwasser I. Ranges

Erhältlich in Mineralwasserhandlungen, Apotheken oder von der Brunnenverwaltung **Eptingen** 3052 (Baselland). (D 6646)

Friedrich Poppe & Co.

Gestenmünde

Telegr.-Adr.: Fischpoppe, Telephon Nr. 941

Hochseefischerei Seefisch - Grosshandlung.

Versand aller Arten frischer, geräucherter und marinierter See- und Flussfische, Austern, Hummer. E 6981 Lachs etc. 3053

Spezialität: Prima Caviar.

Beste und billigste Bezugsquelle für Hotels.

Man verlange Preisliste gratis!

(E 6830) 3051

Wernle's Schnellglanz-Putzpulver

ist das vorzüglichste zum Reinigen von Kupfer, Messing etc. In Handlungen und Drogerien à 20 Cts. per Paket. 1 Kg. Fr. 3.—.

Bitte Muster verlangen.

Drogerie Wernle

ZÜRICH

3024 Augustinergasse 17. B 2035 Z

Wilh. Baumann

2938 **Rolladenfabrik** (J 2148)

HORGEN (Schweiz)

Holzrolladen

aller Systeme.

Rolljalousien

automatisch.

Rollschutzwände

verschied. Modelle.

Verlangen Sie Prospekte!

Billig zu verkaufen

so gut wie neue

Hotelherde und diverse Restaurationsherde

sowie **verschiedene neue Herde** mit und ohne Warmwassereinrichtung bester Konstruktion. 370

Basler Kochherdfabrik E. Zeiger, Basel.

Verkaufe so lange Vorrat

Tafel-Aepfel

aus meinen Obst-Kulturen à Fr. 42.— per Zentner. 673

Rilliet-Laué, Wildegg.

Pächter gesucht

für

Hotel garni in Zürich.

Offerten von tüchtigen Bewerbern mit eigenem Betriebskapital unter Chiffre **Z. D. 5354** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.** (MG 7521) 3069

2919 (H 1507 G)

Strandkörbe

in verschiedenen Grössen liefern **Müller & Cie.,** Korbfabrik 3076 **Seen** (Winterthur). G 7519

Feinste und sorgfältigst zubereitete (HG 7475) 1921

Zentrifugenbutter

sind aus der Molkerei der Arbeiterkolonie Herdern noch täglich 10 bis 20 Kilo abzugeben.

Offerten nimmt entgegen die **Kolonie-Verwaltung.**

Hotel- & Restaurant-Buchführung

Amerikan. System Frisch.

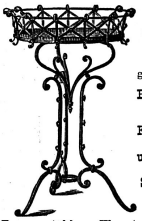
Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbriefe. Hunderte von Anerkennungsschreiben. Garantiere für den Erfolg. Verlangen Sie Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordne vernachlässigte Bücher. Gehe nach auswärts. 353

Alle Geschäftsbücher für Hotel auf Lager

H. Frisch, Bücherexperte, **Zürich I.**

Wegen Räumung zwei Betten, zwei Nachttische, eine Waschkommode, ein Spiegelkasten, in hell-nussb., Louis XV., zwei Divane in Moquette und Taschen, ein Vertikow, ein nussb. Bett Louis XV., dunkle Farbe, mit Haarmatratze. Die Möbel sind neu und billig. **Thannerstr. 66 I, Basel.** Nähe Schützenmattpark. 674

Blumentische



Zimmerfontainen, Topfständer, Blumen-Etagèren, gerade, halb- u. viertelsrund, Blumengitter, Vogelkäfige und 3071 Käfigständer, Guss- und schmiedeiserne Schirm- und Garderobeständer,

Treppenstühle u. Klapptreppen halten in reichhaltigster Auswahl u. neuesten H13111Z) Formen vorrätig (HG7472

Suter-Strehler & Cie.

mech. Eisenmöbelfabrik, Zürich.

Achtung! Achtung!

Vervielfältiger „Brillant"

1927 **(gesetzl. geschützt)** G 7634

Wo ist der beste, einfachste und billigste **Hektograph** für wirklich saubere und tadellose Schriften, Rechnungen und Menus etc. erhältlich? Beim Allein-Fabrikant: **Jost Husmann, Neueng. 8, Bern.**

Prospekt und Preisliste gratis und franko.

VINS DE NEUCHATEL

Chs. Terrier

340 Propriétaire

à ST-BLAISE

près Neuchâtel (Suisse).

Fournisseur des principaux hôtels de la Suisse.

Nombreuses récompenses aux Expositions nationales, internationales et universelles.

Fournisseur du Chalet Suisse, à l'Exposition de Milan 1906 Hors Concours, Membre du Jury

Wichtig für Hoteliers und Wirte.

Zur Konservierung des Weines und Mostes im Fassausschank ist (E 7173) 1898

Delaigue's

Ventilspund

das Beste, Solideste und Praktischste.

Amerik. Entkorkungs- und Verkorkungs-Maschinen „Invincible".

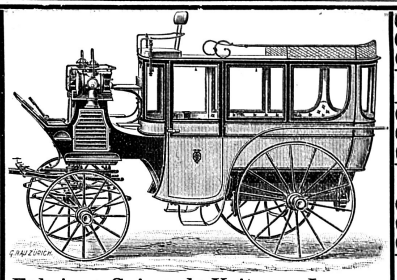
Verlangen Sie Prospekte vom Generalvertreter:

M. Steuble, Drahtschmidli, **Zürich IV.**

Bauterrain in Weggis

von 108 m Seefront, 5400 m², für Hotels oder getrennt zu zwei Villen in schönster Lage **zu verkaufen.** 376

Auskunft durch: **C. G. Köhler, Weggis.**



Fabrique Suisse de Voitures, Lugano

3054 **A. Chiattone & Co., S. A.** F 7001

Spécialité Omnibus d'hôtel. Construction élégante, solide et légère.

Prix modérés. —— Devis, dessins et catalogue gratis.

Zu verkaufen:

Sanatorium

in **Davos-Platz,** 45 Zimmer mit 50 Betten, 35 Zimmer mit eigenen, geräumigen Balkon, fast alles Südzimmer, Lift, Zentralheizung, elektrisches Licht.

Das Haus ist vorzüglich gelegen, vornehm ausgestattet und eignet sich gleich gut als **Sanatorium,** als **feine Privatpension** oder als **Sporthotel.**

Offerten unter Chiffre **Z. R. 5142** an die Annoncen-Exped. **Rudolf Mosse, Zürich.** (G 7406) 1916

Hotel und Pension I. Ranges.

Erstes, alt renommiertes Haus, vor 12 Jahren neu gebaut, mit 58 Zimmern und 85 Fremdenbetten, modernster Einrichtung, wundervollem Park, in einem der besuchtesten Kurorte an einem der schönsten Schweizerseen soll **verkauft oder verpachtet** werden. Nur ernstlich kapitalkräftige Kauf- oder Pachtliebhaber wollen Offerten einsenden unter Chiffre **H 375 R** an die Expedition ds. Bl.

Prima Kohlen

für Hotelküchen, sowie **Ia. R. Brech-Coaks** für Zentralheizung empfiehlt in bewährt guten Sorten zu billigsten Preisen, jedoch **nur in Originalwagen ab Zeche**

Emil Boehm, Kohlen-Agentur **Zollikon** bei Zürich.

Telephon 7142. 669

Hygienische Wohnungsschutz-Anstalt

Willimann-Junge, Basel.

Gegen **feste Jahresprämie** übernimmt die Anstalt **das Risiko,** welches den **Hausbesitzern, Hotelier und Vermieter** entsteht, wegen Einschleppung von **Wanzen** und anderem Ungeziefer; sowie ansteckende Krankheiten. (D 6729) 3044

Es werden nicht nur die Zimmer gereinigt und desinfiziert, sondern jeder

Schaden wird bezahlt

welcher entsteht, wegen nicht vermieten können der Zimmer und Wohnungen, oder Beschädigung an Tapeten und Möbel.

Coulante Bedingungen.

Bitte gratis Prospekte verlangen.

Hygienische Wohnungsschutz-Anstalt

Willimann-Junge, Basel.

Agenten werden an allen Orten gesucht.